



# 残疾人权利公约

Distr.: General  
8 October 2015  
Chinese  
Original: English

## 残疾人权利公约缔约国会议

### 第八届会议

2015年6月9日至11日，纽约

### 第3次会议简要记录

2015年6月10日星期三上午10时在纽约总部举行

主席： 吉列尔梅·德阿吉亚尔·帕特里奥塔先生(副主席).....(巴西)

## 目录

一般性辩论(续)

圆桌会议 1: 将残疾问题纳入减少贫穷和不平等工作的主流

本记录可以更正。

更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在记录文本上。更正请尽快送交文件管理股股长([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org))。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

15-09451 X (C)



请回收 



因吴浚先生(大韩民国)缺席,副主席吉列尔梅·德阿吉亚尔·帕特里奥塔先生(巴西)主持会议。

上午 10 时 10 分宣布开会。

### 一般性辩论(续)

1. **Abdallah Mohamed 先生**(苏丹)说,苏丹已经采取措施执行《残疾人权利公约》,并在该国 18 个省设立了残疾人事务理事会。这些理事会的成员 50%为残疾人。已经使国内法与《公约》相一致,并就一项残疾人法草案向残疾人权利委员会进行了咨询。目前正在根据各部委和部门各自的任任务,与它们合作制定将残疾问题纳入主流的战略。另一些官方机构也正在支持落实残疾人权利,这些机构包括各种政府委员会、残疾人民间社会组织和有关的国际组织。

2. 苏丹愿意以双边形式或通过区域组织或联合国系统与其他会员国分享它的经验,同它们合作,并从它们的经验中获益。政府承认其残疾问题统计数据库有所缺陷,对残疾问题的社会认识程度不高,在这方面的能力建设也不足。这些因素使得确保在区域和国际两级就残疾方案开展合作至关重要。

3. 苏丹重视在以下方面作出的努力:拟定可持续发展目标,并在这些目标及其指标以及融资和执行机制中提及残疾人。苏丹支持关于在与贫穷和卫生相关的目标中明确提及残疾人的提案。

4. **Sandoval 女士**(尼加拉瓜)说,尼加拉瓜政府正在恢复残疾人在许多领域的权利,这些领域包括平等和公平、保健、教育、就业以及使用公共交通和出入公共、私人 and 社区建筑物。2009 至 2010 年,政府与古巴政府合作开展了一项研究,以查明该国所有的残疾人并确定其残疾类型。结果是实施了一系列方案和开展了一系列活动,包括向残疾人和老年人捐赠轮椅,开办电视手语班,以及实施与残疾儿童和残疾人相关问题的面向家庭的提高认识方案。

5. 现已通过一项残疾人权利法,并在卫生部成立了其本身设有秘书处的国家理事会以促进残疾人权利,

还设立了残疾人公民委员会负责开展其工作。此外还实施了一项政策,通过综合教室促进残疾儿童在公立学校受全纳教育,使他们能与同龄同学自然地互动。

6. 2015 年后发展议程应具有包容性,全球减少贫穷和不平等举措应该包括残疾观点。不顾及 10 亿残疾人的权利、需求和观点,就无法实现国际商定的发展目标。

7. **Sibiya 女士**(津巴布韦)说,津巴布韦正在使它的残疾相关法律与宪法和《公约》相符。此外,津巴布韦政府在 2013 年进行了一项全国残疾问题调查,以获得充分的数据用于今后的政策制定工作。残疾人以研究人员身分参与了调查各阶段的工作。全面的调查报告将在 2015 年 7 月发表。由人民推动的津巴布韦宪法规定手语是 16 种官方语言之一。目前正在制定手语法令。

8. 现行法律规定,残疾人民间志愿组织可配合政府作出努力,向残疾人提供基于权利的服务。政府还制定了为期五年的心理健康战略,以改善智障者的生活。教育是基本人权,也是减少贫穷和不平等的手段,因此津巴布韦政府制定了各种政策,通过修订课程和提供相关的技术和基础设施帮助残疾学生。现已编制了一份有关全纳教育的教师手册,并在主流学校设立资源单位,负责满足有听障、视障、体障、智障和多重障碍的学生的需求。津巴布韦政府继续通过各种措施提高对残疾问题的认识,这些措施包括由总统和内阁办公室残疾和康复问题特别顾问协调举办的旨在展示残疾人创造力的残疾问题年度展览。津巴布韦国家艺术理事会和国家美术馆还确保残疾人充分参与各种艺术节、狂欢节以及音乐和舞蹈活动。

9. 关于津巴布韦促进和保护残疾人权利努力的初次报告草拟工作已进入最后阶段。津巴布韦已按照《非洲联盟组织法》当选为专注于建设非洲联盟残疾相关基础设施的专门技术委员会的主席。津巴布韦政府还主办了一次关于将残疾问题纳入主流的圆桌会议。

10. **Zhanatova 女士**(哈萨克斯坦)说,哈萨克斯坦政府最近批准了《公约》,从而加强了它对实现残疾人

平等的承诺。哈萨克斯坦长期致力于改变残疾问题社会模式，其优先事项已经从及时支付社会福利金转向改善无障碍环境和增强包容性。《国家残疾问题行动计划》载有若干战略，目的是促进残疾人在卫生、教育、劳动和生活的所有其他方面的权利，尤其是强调通过全国所有 16 个地区的民间社会顾问使残疾人参与政府的社会方案。公共政策的一个重要领域是政府采取措施促进为残疾人创造就业机会，并从 2018 年起，政府将向雇主提供分阶段补贴，用以为残疾人创造就业机会。关于修订法规的法律旨在使哈萨克斯坦的国家机制和法律符合国际标准，同时特别强调无障碍环境、选择自由、社会融合和劳动力市场。

11. **Warmington 女士**(联合王国)说，《公约》是关于残疾人权利的重要声明。所有的残疾人如果要以平等社会成员的身分独立生活，就必须能够行使这些权利。联合王国决心消除障碍，使残疾人能最大限度地发挥自己的潜能。联合王国政府开展国际发展合作的这种做法反映了这种决心。残疾既是贫穷的一种起因，也是贫穷的后果。因此，消除极端贫穷需要采用基于权利的做法。

12. 2014 年，联合王国主办了国际残疾数据会议。该会议已促进就提供可分类数据的必要性达成了共识，并制定了一项目标宏伟的残疾框架，据以更切实地将残疾问题纳入所有的政府政策。该框架得到了残疾问题社会模式的支持，并已通过联合王国和全球南方残疾人组织的参与得到了发展。

13. 2015 年后发展议程不应该让任何人掉队，而且今后所有的目标和具体目标只有在所有的社会群体、包括残疾人中实现之后，才能被视为已经得到实现。新的框架应该将人置于发展努力的中心，并确保采用包容的方式，收集为衡量挑战的规模和应对挑战的进展所需的数据，尤其是按照残疾予以分类。不设定残疾领域的宏伟目标，就不可能到 2030 年时根除极端贫穷。

14. **Muriuki 女士**(肯尼亚)说，肯尼亚政府启动了改革进程，使国家的法律和政策与《公约》相符，并由

各种机构负责实施这些进程。《肯尼亚宪法》第 54 条专门述及残疾人权利。一项改革性采购政策规定将政府采购招标的 30% 保留给残疾人、青年和妇女，以此作为减缓他们贫穷的一种手段。

15. 公平是社会、经济和政治方案中的惯常原则。肯尼亚政府采用了关于将残疾问题纳入公共部门以绩效为依据的合同签订工作主流的指标，以此作为提高政府雇员认识的一种手段。政府的其他优先事项包括改善无障碍出入建筑环境和获取信息的机会，以及确保残疾人在劳动力中的比例达到 5%。国家残疾人事务理事会设有专项基金，用以向残疾人提供让他们创办自己企业的设备。此外，一项现金转移方案向无法供养自己或家属的人提供社会保障。政府还对辅助器具免税，并让残疾人免费参加国家医疗保险基金。

16. 肯尼亚总统在联合国第三次世界减少灾害风险大会上指出，在贫穷现象严重、适应能力一贯低下的地方，妇女、儿童和残疾人会冒受更大的风险。因此，肯尼亚赞同仙台减少灾害风险框架。包容性发展要求增强所有人的权能，因此肯尼亚确认残疾是一个贯穿各领域的问题。肯尼亚在执行《公约》条款方面取得了进展，其初次报告将由残疾人权利委员会在 2015 年 8 月提交审议。肯尼亚尤其在统计和数据收集方面取得了进展，包括通过 2009 年全国人口普查取得了进展。2015 年联合国第三次可持续发展首脑会议成果文件预稿是一份充满期望的文件，它为使世界上最大的少数群体即 10 亿残疾人融入社会提供了良好的基础。

17. **Galdos 先生**(秘鲁)说，秘鲁促进尊重差异和接受残疾人的文化。根除贫穷的举措应该考虑到残疾人的需求。为此，秘鲁政府正在推广旨在消除障碍的公共政策，使残疾人行使其基本权利并实现充分的社会、经济、文化和政治融合。秘鲁还正在使其法律符合《公约》原则，以期建立一种促进和保护残疾人权利的法律框架。经济增长要求通过就业、教育和保健方案，将资源专门用于一般的弱势群体，特别是残疾人。秘鲁政府还致力于提高所有人、包括残疾人的自尊心和增强他们的权能，并因此正在推行改革，向残疾人提

供预防保健服务和康复服务。作为最大限度发挥残疾人潜能手段的无障碍出入城市环境、使用交通和通信也很重要，因此国际社会应该加紧努力，将残疾观点纳入 2015 年后发展议程。

18. **Toledano Landero 先生**(墨西哥)说，墨西哥有一项促进残疾人发展和融合的国家交叉方案。它涉及各阶层人民和政府的所有三个部门，还涉及必须遵守《公约》的 32 个公共机构。在与委员会对话并收到其建议后，墨西哥政府成立了特设工作组，负责在内政部、外交部以及残疾人发展和融合理事会监督下落实这些建议。该工作组还包括相关的联邦机构、州立法机构和州政府、国家人权委员会以及民间社会组织的代表。参议院最近批准了《关于为盲人、视力障碍者或其他印刷品阅读障碍者获得已出版作品提供便利的马拉喀什条约》，因此，墨西哥逾 100 万名视力障碍者将受惠于更多的获得书面出版作品的机会。

19. 在国际一级，墨西哥注意到在将残疾观点纳入联合国系统工作方面取得了重大进展。2016 年将是《公约》通过 10 周年。墨西哥希望在这一年与其他国家和利益攸关方一道，推广一项支持普遍批准《公约》的战略。该战略的基础将是提供支持和开展合作，以查明妨碍批准的障碍因素。最终的目标是消除残疾人面临的障碍，因为他们依然是处于特别弱势的一部分人。

20. **Hagrass 女士**(埃及)说，尽管埃及早就批准了《公约》，但实施的进展比预期缓慢，从而导致残疾人在 2010 年举行了针对前政权的规模空前的示威活动。残疾人也是在 2011 年首先参加 1 月 25 日革命的群体之一，这场革命促成了埃及的政治、社会和经济进步。最初的成效是之一，是发布了一项为设立全国残疾人事务理事会奠定基础的部长令。

21. 2013 年，在革命的第二次浪潮中，新政府通过了一项包容性发展战略，使影响残疾人的问题在其议程中获得更高的优先地位，并赋予全国残疾人事务理事会提名一名代表参加新的宪法委员会的权利。由于采用了涉及残疾人组织、活动分子和其他利益攸关方的

双轨参与性办法，《2014 年宪法》载有涉及残疾人权利的 8 项条款。《宪法》所载的突破性权利确保将残疾人纳入教育和就业的主流，并通过配额制确保他们享有被选举权。

22. **Attia 先生**(埃及)说，全国残疾人事务理事会目前正在起草一项符合《公约》和《宪法》的新的残疾法。埃及充分认识到，为了迎接 2015 年后发展议程的挑战，至关重要的是必须应对残疾人的贫穷和尚未满足的需求。因此，应该特别重视根据《公约》制定一项新的国家残疾战略。此外还必须专门为能力建设战略提供充分的资源，收集有关残疾人的精确统计数据，消除障碍，并促进在所有场合中创建无障碍环境。此外还必须加强多边合作和伙伴关系，包括南北、南南和三角合作，还必须确保残疾人充分参与所有的发展进程。

23. 全国残疾人事务理事会关注的是，2015 年后发展议程拟议目标 1 和 3 没有包括关键的残疾问题。因此，该理事会敦促各国政府纠正这一疏忽之处。埃及重申它关于将残疾问题纳入国家可持续发展战略主流的承诺。

24. **Makakole 女士**(莱索托)说，确定了国家和国际社会政策的千年发展目标表明，联合国为制定一项国际残疾问题规范框架开展了工作并注重于包容性发展。但尽管如此，残疾问题依然被排除在这些目标及其具体目标和指标之外。因此，残疾问题在很大程度上没有引人注目，被纳入相关的国家政策或方案的情况难得一见。不过，近年来人们日益认识到，任何发展途径都不得将残疾人排除在经济、社会和政治生活之外。要实现这一发展愿景，就必须实施一些国家政策，通过消除歧视性社会习俗和定型观念，促进平等和改变公众对残疾的观念。莱索托已经采用了立法和政策框架，明确禁止歧视残疾人并保护他们的权利。

25. 必须将 2015 年后发展议程起草工作视为扭转过去不公正现象的机会。必须进一步将残疾问题纳入全球发展议程主流。只有通过一种政策转变才能做到这一点，这就是从主要处理使作为目标群体的残疾人实

现机会均等的目标，转向注重于促进人人获得机会的措施。残疾人享有协助确定全球发展议程的权利。没有他们的充分参与，确保实现可持续未来的努力将更加缺乏实质性内容，也将缺乏明确的方向。因此必须日益加强合作，并制定相关的方案和政策。此外还应该拨配充分的资源，促进开展这种合作并获得成功。因此，莱索托呼吁发展伙伴提供技术、行政和财政援助，以制定监测促进融合的政策和做法。

26. 全球社会正处于进入新的发展时代的关口，目前已经走上了实现一整套新的宏伟目标和具体目标的轨道。根除不平等现象和确保每个人的人权、尊严和福祉，对确保可持续发展的效益至关重要。新议程在采取变革措施使世界转入可持续道路时决不能让任何人掉队。

27. **Landry 女士**(促进和保护人权国家机构国际协调委员会观察员)说，国家人权机构是负有法律或宪法规定的人权任务并独立于国家采取行动的公共机构。它们长期倡导残疾人权利，并十分适于在国内促进将《公约》的语言变成实际行动。千年发展目标获得通过，这确实是一项重大的成就，但其缺失之处是没有认识到全世界 10 亿残疾人这一处于特别弱势的群体的特殊发展需求。十分普遍的情况是，残疾人毫不引人注目。然而，世界自那时以来已发生了变化，目前人们已认识到，残疾人应该享有与其他每一个人相同的人权。这些权利中最重要的是，是所有残疾人都享有在社区中同他们的公民同胞一道充分发挥其潜能的权利。

28. 国际协调委员会欢迎拟议的可持续发展目标，因为这些目标宏伟又相当全面，并将比先前的目标更好地反映出人权标准。随着民间社会更大程度的参与，2015 年后议程预稿概述的监测和审查框架将为残疾人创造重要的参与渠道。国际协调委员会鼓励各国对新的发展目标继续寄予很高的期望。“与我们相关的事项不能没有我们参与”的口号为《公约》起草工作提供了启示。国际残疾人群体为确保他们在可持续发

展目标中引人注目作出了值得称道的努力，这些努力已经取得了令人鼓舞的成果。

29. 国家人权机构通过在实地开展的日常工作注意到，残疾和贫穷通常伴随而行，这是残疾人缺乏就业机会以及他们在工作场所的需求未得到充分满足所致。多重歧视的影响加剧了许多弱势群体的脆弱性，因此必须认识到并满足他们的特殊需求。此外，诉诸法律的机会已被确认为残疾人群体的权利中受到最严重侵犯的权利之一。按照《公约》第十三条的规定并经新的发展目标认定，各国应该采取措施，保障残疾人的这一权利。

30. 国际协调委员会及其成员坚定地致力于与各国政府、民间社会和残疾人群体共同努力，促进确保它们可以在 2030 年庆祝为全世界所有公民、包括残疾人取得了切实的进展。为此，她重申国际协调委员会在后续和审查 2015 年后发展议程的政府间谈判期间提出的观点，即不应该利用目前的经济危机作为限制社会权利、包括残疾人权利的借口。

31. **Marroquin 先生**(墨西哥 Teleton 基金会观察员)说，这次会议提供了一种表明希望、携手合作和陈情的机会，但最重要的是提供了行使建立包容性世界的权利和义务的机会。现代社会早就知道，权利为人性所固有，而不有赖于任何个人的慷慨。但是，这种权利依然是一种脆弱的人类产物，只有通过大量的努力才能得到维护。不过，有史以来，人类一直在努力争取实现各种形式的自由、尊严、正义和平等的权利。这次会议是一种机会，可借以保障建成一个在其中最崇高的理想受到尊重的世界。

32. 必须确保国内法和法规与《公约》一致，从而捍卫《公约》的精神和宗旨。逾 18 年以来，墨西哥 Teleton 基金会一直在坚持不懈地努力保护儿童的权利，努力打造一个尊重、平等和包容的未来。基金会代表着 3.5 万余名墨西哥残疾儿童，占运动神经残疾儿童的 14.3%。它支持并实施《公约》基于人权的重点。

33. **Stener 女士**(挪威)说,挪威政府的国内和外交政策基于所有人的人权。挪威欢迎 2015 年后发展议程成果文件草案所作的不让任何人掉队的承诺,因为不使残疾人融入社会和发展,就无法实现重大的发展目标。

34. 挪威支持在关于教育的拟议发展目标中明确提及残疾人。为此,它将在 7 月主办一次教育促进发展峰会,以加强作出相关的努力来实现可持续发展目标。现已任命一个国际专家小组负责提供有关残疾儿童和残疾青年教育的投入。除了全民优质教育外,还必须要有可靠的数据来推进兼顾残疾问题的发展。为此,挪威当局在 2015 年 6 月启用了一个新网站,提供说明挪威残疾人生活条件的统计和分析。

35. 挪威确认残疾人在与其他人平等的基础上不受歧视地享有法律权利能力。残疾的存在,其本身不能成为对这一权利作出任何限制的理由。因此,挪威政府对《公约》第十二条的范围感到关切,因为该条允许取消法律权利能力。挪威代表团的解释是,必要时也许可以作为最后手段并在采取严格保障措施的情况下取消此种法律权利能力。解释自决原则时,必须参照并考虑到其他人权如生命权和健康权。必须采用平衡和细致的办法,并开展透彻的讨论,来处理这些重要问题。

36. **Hilale 先生**(摩洛哥)说,纳入残疾人的特殊需求将加强会员国拟议的可持续发展议程的 17 项目标和 169 项具体目标。有特殊需求的人占人口 5% 有余。他们的处境是摩洛哥决策者和利益攸关机构的一个主要关切问题。为此已经加强了保护这一弱势群体的法律框架。新《宪法》特别规定,国家有责任起草并实施涉及有特殊需求的个人和群体的政策。此外,穆罕默德六世国王长期致力于促进残疾人权利,这反映了他坚信互助和团结的伊斯兰教义。表明这一点的是他决定批准《公约》及其《任择议定书》。

37. 因此,协助残疾人的国家项目和社会中心的数目有所增加,其中许多是按照该国的国家人类发展倡议启动的。国家残疾人日继续在提供一种机会,可借以评估全国有特殊需求者的境况,并促进团结、妇女、

家庭和发展部对相关的公共政策进行了影响深远的改革。部长会议在 2014 年通过了关于保护和促进残疾人权利的法律草案,从而支持了这项政策。政府首脑领导着一个部际委员会,设立该委员会的目的是后续相关政策和方案的实施情况,并协调政府执行与残疾人相关的公共政策的行动。此外,已采取的另一一些行动包括与世界银行合办的关于残疾人无障碍环境的联合方案。

38. 在科学研究方面,摩洛哥举办了它的第一次国际自闭症会议,使数百名国际和国内专家、政府代表和协会汇聚一堂。为确保有严重残疾的儿童受教育的权利,相关部委在由专门从事这一领域工作的协会建立的特殊教育中心协助这些儿童接受教育。由于同民间社会的这种伙伴关系,2014 年有 2 344 名儿童在 68 个特殊中心上学。

39. 有特殊需求的人有权获得保健服务、接受教育并融入社会和工作场所。他们不需要施舍或社会福利。促进残疾人的权利依然是许多国家公共政策的核心,但改善他们生活条件的道路还很漫长。因此,摩洛哥代表团强调,必须鼓励不仅在全国的国家行为者和非国家行为者之间、而且在国家之间更多地分享关于残疾问题公共政策的经验。此外,评估取得的进展和妨碍他们充分享受其权利的障碍也将是有益之举。

40. **Dehghani 先生**(伊朗伊斯兰共和国)说,赋权、教育和就业至关重要,因为贫穷和文盲加剧了弱势群体中的不平等现象。伊朗伊斯兰共和国新政府刚刚为残疾人通过了一项新的全面的法律文书,目的是减缓全国范围的不平等和贫穷。该项新法令涉及范围广泛的各种问题和服务,包括无障碍环境、优质康复和医疗服务、保险、体育、传统服务和预防性政策,但它的重点是开展高等教育和职业培训,以提高残疾人的就业能力。此外,国家还向一些企业家提供诸如减免关税等奖励措施,这些企业家提供培训和尖端技术,使残疾人获得职业市场要求的技能。

41. 在草拟残疾问题政策时特别关注残疾妇女,因为她们更容易受到歧视,还更容易受到职业市场的虐待

和其他虐待。伊朗伊斯兰共和国在 2013 年 12 月提交残疾人权利委员会的初次国家报告强调了为增强妇女权能所采取的许多措施，其中包括进一步发展妇女特殊教育、开设妇女文化和体育中心、支持向有特殊需求的女学生提供职业培训，以及倡导向高中女生提供培训。他讲述了伊朗第一位残奥会冠军鼓舞人心的成功历程。此人后来在伊朗成立了一个非政府组织，通过体育运动增强残疾人的权能。从事残疾人权利工作的民间社会组织数目日增，它们与政府并行开展工作，取得了很大的成绩。公众对保护这些权利的必要性认识也在逐步提高。

42. 当务之急是将残疾人权利纳入 2015 年后发展议程。此外，利益攸关方还应该使精神和神经障碍者参与相关指标的草拟工作，从而真正做到没有任何人掉队。

43. **Makanga 先生**(加蓬)说，加蓬是中部非洲第一个批准《公约》的国家。自那时以来，加蓬政府一直在大力保护残疾人并增强他们的权能。国家健康保险和社会保障基金向所有加蓬人、包括残疾人提供福利津贴，其领取资格标准没有歧视性。残疾人可获得技术和物资援助，还可以每年获得财政援助和福利津贴。通过由加蓬第一夫人设立的一个基金会举办了众多的活动，以改善残疾人的生活条件。

44. 国立听障儿童学校提供幼儿园和小学教育，并准备实施一个中等教育周期。此外还向听障儿童家长以及从事听障儿童工作的公务人员提供手语培训。同样，加蓬政府还在残疾人的参与下拟定一项国家无障碍环境计划，使他们更容易出入公共建筑物、获得工作、保健服务、培训和新技术以及参与选举进程。

#### 圆桌会议 1：将残疾问题纳入减少贫穷和不平等工作的主流

45. 主席说，可持续发展目标将在 2015 年 9 月通过。2015 年后发展议程政府间谈判共同主持人已分发了载有可持续发展目标的成果文件预稿。它载有一项政治宣言和一套以可持续发展目标开放工作组 2013 至

2014 年的工作为基础的目标和具体目标。此外，它还载有一套执行手段，但有待支持可持续发展目标的亚的斯亚贝巴第三次发展筹资问题国际会议的成果。从残疾人的角度来看，重点应该是政治宣言的总体要素和可持续发展目标本身，以期将包容性、经济增长和环境可持续性这三大支柱综合成为一个单一的概念。这份文件试图将这一愿景浓缩成为“people, planet and prosperity”(“人民、地球和繁荣”)这几个词，还可以添加另外两个以“P”开头的词“peace”和“partnerships”(“和平”和“伙伴关系”)，其要旨是人民优先。议程涉及受公共政策影响的所有领域，因此具有普遍、全面和包容性质。不应该让任何人掉队的观念渗透在所有的文本中。不歧视的观念也是新议程的关键。某些目标和具体目标明确提及残疾人，并应该可见于整份文件。

46. 政治宣言第一稿已准备就绪可供讨论。可持续发展目标的某些价值仍然需要加以界定，但不应该重启谈判，因为这可能会破坏不同国家和利益攸关方之间的政治平衡。对众多社会目标的强调值得欢迎，对专题领域、特别是对在教育、保健、就业、社会保障等领域机会均等的强调也值得欢迎。有些方面将需要加以调整，例如关于将道路交通事故造成的全球死亡人数减半的目标，其达标时间应该是到 2030 年，而不是到 2020 年。同时，技术也是一个棘手的问题，因为在大多数情况下，它以市场为导向并为私人拥有。但在它涉及社会问题时，就有一个公共政策层面。因此，对技术的讨论应该包括一个与残疾人有关的方面。重要的是必须商定一项任务规定，使联合国发展合作系统能够按照《马拉喀什条约》向残疾人提供协助或改善残疾人获得相关技术的机会。

47. **Lamichhane 先生**(日本筑波大学教授)说，应该将残疾人权利纳入 2015 年后发展议程。最近在仁川举办的世界教育论坛指出，如果弱势群体、尤其是残疾人无法受到优质教育，任何教育目标都不应该被视为已经得到实现。必须在 2015 年将少数群体纳入所有的可持续发展目标。

48. 残疾人是在诸如最近影响了海地、日本和尼泊尔的自然灾害中最脆弱的群体之一。千年发展目标忽视了残疾问题，这种忽视或许已经妨碍了某些目标的实现。因此，可持续发展目标应该兼顾残疾问题，并应该使残疾人自始至终地参与执行工作。

49. 依然存在的一个挑战是残疾与贫穷的相关性。这种关联很明显，但是，现在对是贫穷造成残疾还是残疾造成贫穷的问题依然有所争论。高收入国家残疾率较低。同样，教育水平低的国家比教育水平高的国家贫穷。因此，残疾和贫穷是相互关联的。此外研究还表明，残疾男子比无残疾的妇女贫穷，但残疾妇女比残疾男子贫穷，这表明残疾妇女在残疾群体内遭到歧视。然而教育至关重要，因为现已表明，对残疾人教育投资的收益率比对非残疾人教育的收益率高两、三倍。菲律宾被认为是世界上性别平等程度最高的 5 个国家之一。但即使在那里，残疾妇女、尤其是体障或听障妇女在劳动力市场的就业机会也较少，这反映了残疾人群体中的性别歧视。教育是解决这一问题的方法之一。

50. 残疾人有机会获得技术时，就能够获得受教育和就业的机会，使他们实现经济独立和融入社会，并有助于减贫。应该将残疾人纳入发展，这不仅有益于他们本身，也有益于他们的家庭和整个社会。必须将观念模式从排斥转向包容，从歧视转向接受，从同情转向赋权，从施舍转向投资。这种转变将促成强劲的增长，并建成人人都可以享受的社会。必须在 2015 年将残疾人充分纳入所有相关的可持续发展目标。

51. **Florentín Gómez 女士**(巴拉圭促进残疾人人权国家秘书处)说，关于可持续发展目标辩论的问题不应该是是否要纳入残疾人，而是如何纳入他们。因此，各国政府应该表明制定包容性公共政策的政治意愿。辩论的重点不应该是残疾人，而是提供商品和服务的政府系统以及是否人人都能选取这些产品和服务。因此，公共政策应该消除妨碍此种选取的障碍因素。

52. 《公约》是使各国能制定包容性公共政策的文书之一。在区域一级，《美洲消除对残疾人一切形式歧

视公约》也是这种文书。制定包容性公共政策要求缔约国查明现状，并与残疾人及其家庭、地方当局以及区域当局放眼全球、立足本地共同努力。巴拉圭正在按照《残疾人权利公约》拟定一项国家计划。这对确定可在短期、中期和长期实现哪些目标很重要。预算资源也很重要，但有时无法获得。排斥残疾人的做法要付出很高的代价，纳入残疾人的做法则是一种投资。当残疾人无法获得教育和保健服务时，社会经济成本会很高。

53. 公民社会可在协助制定公共政策方面发挥重要作用。在巴拉圭，国家残疾人权利委员会汇聚了民间社会和政府代表来统一法律和做法。政府、民间社会和国际援助的结盟对避免重犯错误至关重要。包容不是特权，而是一种权利。

54. **Nummi-Södergren 女士**(瑞典 MyRight 组织)说，现在是应对消除贫穷这一严峻挑战的适当时机，但至关重要的是要从千年发展目标的成败中学习。《公约》的生效和普遍批准可推动残疾问题专家和残疾人组织确保在国家一级落实可持续发展目标，并确保残疾问题将不再被排除在外。其他许多小组成员指出了减贫和平等的重要性，但还可以从性别问题中学到很多东西，并可以在这方面取得进展。基于性别的歧视依然普遍存在，因此应该以分类办法应对一切形式的歧视。

55. 社会保护是包容的一个重要方面，但它对社会确保残疾人及其家庭也参与社会发展和经济增长的价值更高。教育和就业将有助于他们成为有生产力的公民。必须确保可持续发展目标对这些方面作出明确的界定。应该使用现有的特别残疾指标。这次会议特别强调将残疾方面纳入新议程拟议目标 1，但必须采用双轨办法在捐助国和受援国从事发展工作，以此应对减贫问题。此外，残疾人及其组织和家庭的参与对确保发展议程的效益和采用适当的监测指标至关重要。

56. 她很幸运地成为参与可持续发展目标谈判的瑞典代表团的成员。政府邀请民间社会和残疾人组织参加代表团或协商的情况很罕见，因此这些组织应该利用这种机会增进相互了解，并利用其知识专长促进谈



判和决策进程以及国家政策。相互合作、统一口径并创造支助网络，这将有利于所有的人。

57. 不让任何人掉队的唯一方法是继续迈出前进的步伐。有幸参加这次会议和在 9 月份可持续发展首脑会议之前举办的其他活动的人必须在各自的国家继续努力，确保残疾问题不致在国家环境中遭到遗忘。伙伴关系是双行道。因此，民间社会组织必须利用它们的网络和所有的现有渠道，将在国际讨论中产生的构想变成惠及当地人民的切实易懂的措施。

58. **Devandas 女士**(残疾人权利特别报告员)说，尽管消除贫穷和减缓不平等的全球努力在过去 15 年取得了相当大的成功，但与其他群体相比，残疾人的贫穷和不平等程度依然很高。研究表明，高中低收入国家存在着同样的情况，其原因是残疾人面临着各种社会和环境障碍，并缺乏受教育和就业的机会，弱势群体和有社会心理障碍或多种残疾的人尤为严重。贫穷是人权问题，因为在贫穷的状况下不可能确保生活在贫穷线以下的人享有人权或充分、切实地参与社会生活。

59. 关于贫穷和残疾问题的讨论必须成为国家社会保护系统的一项重点。此种系统大多没有促进包容和残疾人参与社会生活。许多系统反而通过各种推广机构收容制度、甚至否认残疾人决策能力的计划，助长隔离现象和依赖性。然而，《公约》第二十八条是朝建成真正包容的社会保护系统的方向迈出的重要步伐。《公约》提出了一项新的社会契约，据以更公平地在整个社会分配社会发展的利益，并确认社会和环境障碍因素在导致排斥残疾人方面的作用。

60. 因此，社会援助必须摒弃传统的家长式、恩赐式和分裂性的办法，而成为促进残疾人的积极公民意识、独立性和社会参与的手段。包容的社会保护意味着向残疾人及其家庭提供适足的生活条件，使残疾儿童获得免费全纳教育，将所有残疾人纳入全民医保，实施促进残疾人进入职业市场的就业方案，并资助确保残疾人自主能力的支持和援助系统。此种社会保护将保护所有残疾人的人权和基本自由。此外也必须要有这种愿景，才能在发展以及减少贫穷和不平等方面取得

切实成果，并将《公约》转化成为巴拉圭部长所述的变革性政策。

61. 许多残疾人生活贫穷又受到排斥，因此，社会不能将他们排除在减贫方案之外。排斥现象造成的代价相当于国家国内生产总值的 3%-7%。因此，可持续发展目标新框架是一次独特的机会，可借以应对世界各地残疾人面临的贫穷和不平等的挑战。预稿确实是朝正确的方向迈出了一步，残疾人欢迎在其中具体提及了残疾问题。然而，必须抓住一切机会，确保政治宣言切实援引《公约》的条款，并查明新的发展目标是否符合《公约》确立的原则。她呼吁各国重新考虑在关于贫穷和健康的可持续发展目标中提及残疾问题的必要性。包容性技术也是一个根本性问题，因此她希望，巴西在这个问题上所表现的值得称道的领导能力将产生更多的成果，并促成残疾人充分融入社会。

62. 除了具体提及残疾问题外，还必须加紧努力，收集关于残疾的分类数据，并载明具体的残疾指标，以衡量 2015 年后的国家努力将如何改善残疾人的境况。整个联合国系统、国际合作机构、特别是国家可发挥重要的作用。所有的利益攸关方都必须为残疾人承担实施发展议程的责任。现在已经取得了很大的进展，但还需要作出更大的努力，最充分地发挥新发展议程的效益。统计单位必须积极参与数据收集工作，并制定适当的指标，使残疾人在执行、监测和后续可持续发展目标时更加引人注目。

63. 然而，如果不为包容性发展提供更多的资金，任何这些努力都将是不够的。她提请注意即将举行的发展筹资谈判，因为人们希望将在其中考虑到残疾人的境况。国家和国际合作机构必须应对残疾问题并为残疾人调拨更多的资源，同时确保一般的减贫方案和政策也将惠及残疾人。这种双轨重点对实现可持续发展目标至关重要，因为它为残疾人拨出专用款项，而且任何发展行动也都将残疾人纳入其中。残疾人占世界人口 15%，因此再也不能有任何借口将他们排除在发展议程之外。决不能让任何人掉队。

64. **Fefoame 女士**(加纳)要求澄清 9 月前可以在国家一级采取哪些关于残疾问题的切实措施。

65. **Bai Atilla 先生**(塞拉利昂)询问可以实施哪些切实的措施,改善残疾人的教育和平等机会,尤其是考虑到视障者或听障者的特殊需求。一些国家、包括塞拉利昂没有任何盲文印刷厂。

66. **de Bustamante 先生**(欧洲联盟)询问 **Lamicchane 先生**是否可以提供任何实例,说明有哪些措施已经在消除贫穷与残疾间的相关性方面获得了成功。

67. **Bámaca 先生**(危地马拉)询问,除了《公约》以外,是否还有任何文件可用来支持必须在国家一级开展的工作,因为许多政府没有关于残疾人教育的具有约束力的法律文书。

68. **Florentín Gómez 女士**(巴拉圭促进残疾人人权国家秘书处)说,信息对引起讨论和产生影响至关重要,尤其是通过与民间社会、国家和国际合作机构的结盟这样做。在各国开展国际合作的成功事例是一个贯穿各领域的问题。此外还有若干种可供在国家开始实施新方案时采用的全纳教育的实例。虽然另起炉灶的做法毫无意义,但也不能简单地照搬在另一个国家奏效的做法。必须放眼全球,但又根据本地的具体情况,立足本地采取行动。此外还必须要有统计数据来支持循证决策。

69. **Nummi-Södergren 女士**(瑞典 MyRight 组织)说,与会者应该带着已经讨论的主要问题在国家一级进行宣传。虽然大家专注于9月份的活动,但更重要的是要在通过新发展议程后进行国家规划工作。瑞典若干民间社会组织将与政府合作举办一次研讨会,讨论各利益攸关方的不同角色,并讨论如何确保各项计划在当地的具体情况和国家发展议程中行之有效。必须与具有全纳教育和其他残疾问题相关专门知识的非政府组织和国际行为体建立网络关系,并广泛开展工作,使基于《公约》的战略符合可持续发展目标。非政府组织的网站和更广泛的因特网也是信息来源。实现关于教育的目标很困难,千年发展目标 2 涉及残疾儿童的方面未能实现证明了这一点。鉴于这些问题的复杂性,这需要时间,但借鉴现有的方案将是良好的开端。

70. **Lamicchane 先生**(日本筑波大学教授)说,教育不仅对残疾人而且对整个社会都具有极高的经济价值。在与政府打交道时,必须采用循证宣传的办法。在因特网上搜索“残疾与教育回报”或类似专题时,会查到许多关于教育对减贫和最大限度提高残疾人在劳动力市场的参与度的重要性的学术论文。这些证据可用来说服政府认识到排斥的代价很昂贵。

71. 技术对实现全纳教育的问题很重要。获得技术,包括通过联合国儿童基金会(儿基会)实施的方案获得技术,将在这方面很有助益。然而,用于残疾人的技术工具必须符合成本效益,但这又造成了另一个问题:投资差距,或是说家庭内部资源分配问题。在有一名残疾儿童又有一名无残疾儿童的低收入家庭中,家长往往投资于后者。一种解决方法是实施有条件现金转移政策,鼓励家长送残疾儿童上学,从而增加残疾人受教育的机会。他在孟加拉国进行的关于对待受教育机会的歧视性态度的研究表明存在着严重的歧视,这可能反映出不大相信对残疾人进行教育的价值。然而,一旦家长对残疾儿童的教育作出投资,歧视的程度就会降低。另一个需要解决的问题是提供某种补贴降低家长的经济负担。此外还存在着教育机构方面的障碍:如果残疾人难以到达学校,他们就不大可能去上学,不论对教育的重视程度如何。

72. **Devandas 女士**(残疾人权利特别报告员)在回答关于在9月前和在通过最后指标清单前可以开展哪些工作的问题时说,一个具体步骤是所有与会者游说其本国政府使残疾人参与即将在2015年6月22日举行的关于预稿的政府间会议,并鼓励各国在可能时对进一步完善该文件持开放态度,以期使它与《公约》相符。此外,利益攸关方还可以努力影响机构间工作组和专家组的工作,以求在2016年3月前制定具体的残疾指标。就近期和长期而言,必须开始制定政策,将可持续发展目标转化成为惠及残疾人生活的具体行动。在这方面,她的办公室愿意提供必要的技术支助以推进这些进程。

下午1时10分散会。